



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

Garde côtière  
canadienne



VOL. 34, MONTHLY EDITION N° 07  
July 31, 2009

Publication Number 40063779

# NOTICES TO MARINERS PUBLICATION EASTERN EDITION

Published monthly by the  
**CANADIAN COAST GUARD**

This publication is available electronically at:  
<http://www.notmar.gc.ca/subscribe/>

## CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information .....	1 - 11
Section 2 Chart Corrections.....	12 - 27
Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation.....	28 - 31
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	32 - 36
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections.....	37 - 40

Maritime Services Directorate  
Aids to Navigation



## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

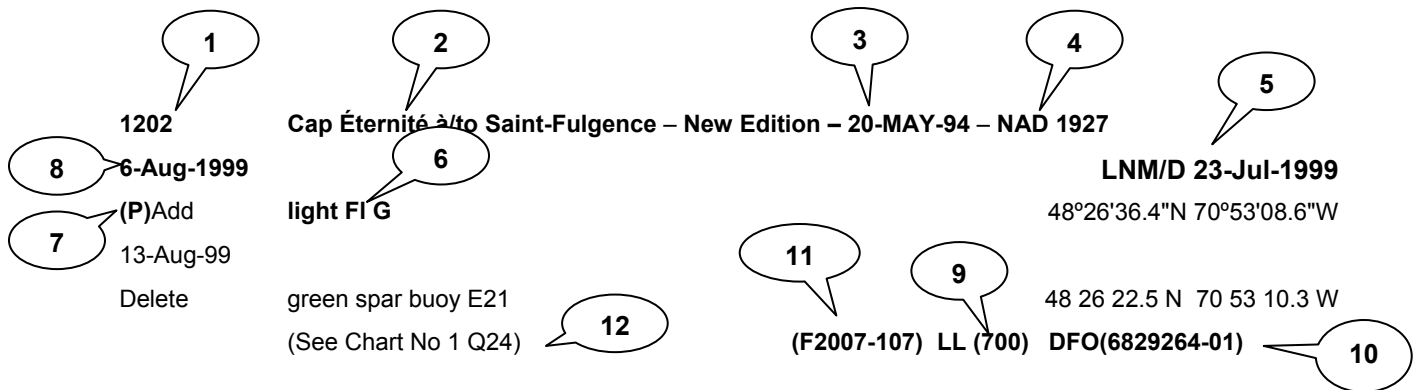
**Monthly edition of Notices to Mariners** - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page iii of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2009*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following web site: <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



1 - Chart Number

2 - Chart Title

3 - Chart's latest New Edition date

4 - Horizontal Chart Datum

5 - Last Correction

6 - Chart action

7 - Notice type

8 - Weekly chart correction date

9 - List of light number

10 - CHS record reference number

11 - CCG Record reference number

12 - Chart No 1 reference number

The last correction number is identified with the **LNM/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### **NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)**

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

#### **Newfoundland**

Fisheries and Oceans Canada,  
Canadian Coast Guard,  
St. John's MCTS Centre  
P.O. Box 5667  
ST JOHN'S NL A1C 5X1  
Telephone: 709 772-2083 / 2106  
Facsimile: 709 772-5369

#### **Quebec**

\* Fisheries and Oceans Canada,  
Canadian Coast Guard,  
Regional Operations Centre (ROC)  
101 Champlain Boulevard  
QUEBEC QC G1K 7Y7  
Telephone: 418 648-5410 / 4427  
Facsimile: 418 648-7244  
Web site: [www.marinfo.gc.ca](http://www.marinfo.gc.ca)

#### **Maritimes**

\* Fisheries and Oceans Canada  
Canadian Coast Guard  
Sydney MCTS Centre  
P.O. Box 8630  
SYDNEY, N.S. B1P 6K7  
Telephone: 902-564-7751 or 1-800-686-8676  
Facsimile: 902-564-2446  
Email: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### **Central & Arctic**

\* Fisheries and Oceans Canada,  
Canadian Coast Guard,  
Sarnia MCTS Centre  
# 215 - 105 Christina Street  
SARNIA ON N7T 7W1  
Telephone: 519 337-6360 or 1-800-265-0237  
Facsimile: 519 337-2498

\* Fisheries and Oceans Canada,  
Canadian Coast Guard,  
Iqaluit MCTS Centre  
P.O. Box 189  
IQALUIT NU X0A 0H0  
Telephone: 867-979-5269  
Facsimile: 867-979-4264

\* Services provided in English and French

**MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS**

**MAILING LIST CHANGES**

**I WISH TO CONTINUE RECEIVING THE PAPER COPY OF THE NOTICE**

Leader, Notices to Mariners  
Aids to Navigation  
Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
200 Kent Street, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Telephone (613) 993-6974  
Facsimile (613) 998-8428  
Internet [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Please indicate which edition you would like to receive.

**EASTERN EDITION** (Comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas)\_\_\_\_\_

**WESTERN EDITION** (Comprised of Arctic and Pacific areas)\_\_\_\_\_

**ADD** \_\_\_\_ **AMEND** \_\_\_\_ **REMOVE** \_\_\_\_ **NO. OF COPIES** \_\_\_\_\_

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

*ID number above address on label*

*or*

*Attach complete address label to this sheet*

---

## INDEX

---

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES .....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1
*605 CAPE SABLE TO/À PUBNICO HARBOUR - LIGHT CHANGED .....	2
*712 BLIND RIVER AND LAKE DUBORNE – BUOYS PRIVATIZED .....	6
*706 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES .....	4
*702 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS .....	3
*701 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS .....	2
*705 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NEW EDITION OF SAILING DIRECTIONS .....	4
*703 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS.....	3
*707 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS – AMENDMENT TO THE ANNUAL EDITION NOTICES TO MARINERS 1 TO 46 – 2009 .....	5
*714 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (ATLANTIC, ST. LAWRENCE, GREAT LAKES, LAKE WINNIPEG AND EASTERN ARCTIC) PUBLICATION - 2009 .....	24
*709 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE ATLANTIC COAST, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009.....	6
*710 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE INLAND WATERS, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS - 2009.....	6
*708 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009 .....	6
*704 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PUBLICATION - NEW EDITION OF CHART 1 SYMBOLS ABBREVIATIONS TERMS – 2009 .....	4
*711 CAPE RACE TO/À CAPE FREELS - NEW UNDERSEA FEATURE NAMED .....	6

---

**NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED**

---

<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>
1202	12	4099	19,20	6434	7
1226	12	4114	20	8006	27
1236	12	4115	20	8007	27
1310	13	L/C 4227	21		
1311	13	L/C 4230	21		
1312	13	4233	21,22		
1350	13	4234	22,23		
1431	13,14	4241	23		
1433	14	4321	23		
L/C 2000	14	4429	23,24		
2023	14	4432	24,25		
2077	14,15	4456	25		
L/C 2100	15	4820	25,26		
L/C 2121	15	4839	26		
2123	15	4855	26		
3651	7	5001	26		
3677	7	6028	11		
3682	7	6413	7		
3745	7	6418	7		
3948	7	6419	7		
4000	16	6421	7		
4001	16,17	6424	7		
4003	18	6425	7		
4006	18	6427	7		
4012	18	6429	7		
4013	18,19	6430	7		
4017	11	6432	7		

**SECTION 1 – Edition 07/2009  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES**

CHS is introducing a new initiative with a full colour Patch on the Web. A link in the Notices to Mariners web site will be provided so clients can access the colour Patch. The colour Patch will be published in HTML and PDF format. Providing the Patches in colour (accessible to all via remote access to the Web) is an enhanced form of alternative service delivery in line with CHS strategic objectives.

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world which is an improvement since clients had to wait for the paper copy to be mailed.

Previously, in the *Notices to Mariners* (NTM) booklet, Patches were produced in full colour or a minimum of black and magenta.

Due to current budgetary constraints, Patches will now only be produced in black and white for publication in the NTM booklet.

Our level of service will change with this initiative and CHS intends to analyze market reaction to this innovation.

CHS welcomes your feedback on this new service at [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS**

The cumulative Notice to Mariners corrections for charts can now be accessed at [http://www.notmar.gc.ca/search/notmar\\_e.php](http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_e.php)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES**

**CHART EDITIONS**

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

**NEW CHART - "NEWCHT"**

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

**NEW EDITION - "NEWEDT"**

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notice to Mariners and making existing editions obsolete.

**REPRINTS**

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can now be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE**

**Background**

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

**SECTION 1 – Edition 07/2009  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**Care of Your POD Chart**

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

**Reference: Edition 06/2009**

Amend - Notice number \*603 to read \*605

**\*605 CAPE SABLE TO/À PUBNICO HARBOUR - LIGHT CHANGED**

Reference: Notice 808(P)/2008 is cancelled. (Chart: 4210).

(F2009-019)

**\*701 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
<b>New Charts</b>					
3677	Kyuquot Sound	----	20-FEB-2009	2	\$20.00
3948	Gardner Canal	----	31-OCT-2008	2	\$20.00
<b>New Editions</b>					
All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.					
3651	Scouler Entrance	1:10000	20-FEB-2009	2	\$15.00
6413	McGern Island to/à Wrigley River Kilometre 510 / Kilomètre 580	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6418	Norman Wells, Halfway Islands to/à Rader Island Kilometre 850 / Kilomètre 920	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6419	Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6421	Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilomètre 1100	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6424	Bryan Island to/à Travaillant River Kilometre 1240 / Kilomètre 1325	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6425	Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6429	Kilometre/Kilomètre 1580 - 1645 including/y compris East Channel, Inuvik to/au Kilometre/Kilomètre 1645	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6430	East Channel, Kilometre/Kilomètre 1645 - 1710	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6432	Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel	----	27-FEB-2009	4	\$12.00
6434	Reindeer Channel, Tununuk Point to/à Shallow Bay	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
<b>Charts Permanently Withdrawn</b>					
3682	Kyuquot Sound				
3745	Gardner Canal				



**SECTION 1 – Edition 07/2009  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**\*702 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

<b>RELEASED PRODUCTS</b>	
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA470359	Kyuquot Sound (Part 1 of 2)
CA470360	Kyuquot Sound (Part 2 of 2)
CA570361	Kyuquot
CA570574	Entrance to/Entrée À Fair Harbour
CA470598	Gardner Canal
CA470599	Continuation A
CA570600	Kemano Bay
CA573368	Owen Sound Harbour
CA573368	Owen Sound Harbour
CA476673	Cape Daly to/à Amiktok Island
CA476674	Amiktok Island to Osborne Point
CA370133	Cooper Reach - Continuation A
CA570158	Sturt Bay and/et Vananda Cove
CA570159	Powell River and/et Westview
CA570160	False Bay
CA570187	Pender Canal
CA570188	Telegraph Harbour and/et Preedy Harbour
CA570261	Approaches to/Approches à Winter Harbour
CA470330	Juan Perez Sound
CA470357	Hakai Passage to Fitz Hugh Sound (Part 1 of 2)
CA470369	Hudson Bay Passage (Western Portion, Part 1 of 2)
CA470379	Carpenter Bay to/à Burnaby Island
CA470385	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 1 of 3)
CA470386	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 2 of 3)
CA470387	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 3 of 3)
CA370424	Nootka Sound to/à Quatsino Sound
CA576002	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576005	Saint John Harbour and Approaches / et les approches
CA376011	Approaches to Saint John / Approches à Saint John
CA376044	Little Hope Island to/à Cape St Marys
CA576072	Lumley Cove
CA476073	Fermeuse Harbour
CA376106	Cape Pine to/à Renews Harbour
CA476547	Grand Harbour

**\*703 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

**Note:** The following ENC products are not equivalent to the current editions of their corresponding paper charts and should not be used as a replacement.

<b>NON EQUIVALENT PRODUCTS</b>		
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>PAPER CHART NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)

**SECTION 1 – Edition 07/2009  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

<b>NON EQUIVALENT PRODUCTS</b>		
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>PAPER CHART NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576040	4209	Lockeport Harbour

**\*704 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PUBLICATION - NEW EDITION OF CHART 1 SYMBOLS ABBREVIATIONS TERMS – 2009**

The new edition of the Chart Number 1 Symbols Abbreviations terms is now available. This new publication cancels the 2004 Edition. The price of the book is \$6.00. This publication can also be downloaded from the Canadian Hydrographic Internet site at <http://www.chs-shc.gc.ca/publications/chart1-carte1/index-eng.asp>

**\*705 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NEW EDITION OF SAILING DIRECTIONS**

The publication ATL 112E — Sailing Directions St. Lawrence River Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu - Second Edition, 2001 is now cancelled and replaced with the New Edition ATL 112E — Sailing Directions St. Lawrence River Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu - Third Edition, 2009. It is available at a cost of \$9.95.

**\*706 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES**

**IN EFFECT JUNE 26, 2009  
(REVISED AND PROMULGATED QUARTERLY)**

1220	28-MAY(T)/04
1434	03-AUG(P)/01
1510	507(T)/07
2218	28-APR(P)/00
2241	28-APR(P)/00
2250	361(P)/97
2283	31-MAR(P)/00, 1207(P)/06
2305	1204(P)/08
LC 3000	2346(P)/99, 28-APR(P)/00, 03-NOV(P)/00, 23-MAR(P)/01
3053	19-JAN(P)/01
3488	113(P)/09
LC 3604	23-MAR(P)/01
3686	408(P)/09
3802	1103(T)/06
3891	24-AUG(P)/01
4000	03-OCT(T)/08, 19-JUNE(T)/09
4001	03-OCT(T)/08, 19-DEC(T)/08, 19-JUNE(T)/09
4003	19-DEC(T)/08
4006	19-DEC(T)/08
4011	12-JUNE(T)/09
4012	12-JUNE(T)/09
4047	12-JUNE(T)/09
LC 4049	04-APR(T)/08
4098	1102(P)/03
4114	508(P)/09
4142	211(P)/08
4210	607(P)/04
4234	27-FEB(T)/09
4237	1108(P)/07, 26-SEP(T)/08
4275	108(P)/09
4277	306(P)/09
4278	107(P)/09
LC 4320	26-SEP(T)/08

**SECTION 1 – Edition 07/2009  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

4385	902(P)/04, 26-SEP(T)/08
4416	26-APR(T)/02, 15-NOV(T)/02, 29-NOV(T)/02, 25-FEB(T)/05
4425	306(P)/08
4486	04-JAN(T)/02, 24-JAN(T)/03
4585	26-DEC(T)/08
4659	22-AUG(P)/08
4855	26-DEC(T)/08
4856	26-DEC(T)/08
4857	26-DEC(T)/08
4913	606(P)/08
4954	16-MAY(T)/03, 18-JUL(T)/03, 17-DEC(T)/04
5001	03-OCT(T)/08, 19-JUNE(T)/09
5023	20-MAR(T)/09
5449	808(P)/04
5707	807(P)/04
6028	512(P)/08
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
LC 7011	153(T)/99
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7371	634(P)/96
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98
8007	19-DEC(T)/08
8012	04-APR(T)/08

**\*707 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS – AMENDMENT TO THE ANNUAL EDITION NOTICES TO MARINERS 1 TO 46 – 2009**

**Notice 20 SAFETY OF OFFSHORE EXPLORATION AND EXPLOITATION VESSELS**

**Page A20-2**

**Amend**

**2 Notices to Mariners and broadcast Notices to Shipping**

**2.1** A temporary Notice to Mariners is published quarterly. This gives a complete list of the up-to-date positions of every reported offshore exploration and exploitation vessel in waters under Canadian jurisdiction, except on the Great Lakes. These notices are promulgated in Section I of the monthly Notices to Mariners edition numbers 1, 4, 7 and 10. In the event of changes in the position of such vessel(s) a Notice to Shipping will be issued.

**To read**

**2.1 (a)** A temporary Notice to Mariners is published quarterly. This gives a complete list of the up-to-date positions of every reported offshore exploration and exploitation vessel in waters under Canadian jurisdiction, except on the Great Lakes. These notices are promulgated in Section I of the monthly Notices to Mariners edition numbers 1, 4, 7 and 10. In the event of changes in the position of such vessel(s) a Notice to Shipping will be issued.

**(b)** Production Platforms can indicate a permanent offshore structure which significantly affects navigation. These changes are charted by Notice to Mariners or through New Edition of a chart.

**Amend**

**3 Safety zones**

**3.1** In Canadian waters, Rule 43 of the Collision Regulations establishes safety zones which are 500 metres in all directions from an exploration or exploitation vessel or 50 metres beyond the boundaries of its anchor pattern, whichever area is greater. Ships are prohibited from navigating within a safety zone unless they are specifically excepted. The Regulations permit the establishment of a larger safety zone provided this information is contained in a Notice to Mariners or Notice to Shipping (see paragraph 2.5).

**SECTION 1 – Edition 07/2009  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**To read**

**3.1** In Canadian Waters, Rule 43 of the Collision Regulations establishes safety zones which are 500 metres in all directions from an exploration or exploitation vessel or 50 metres beyond the boundaries of its anchor pattern, whichever area is greater. Ships are prohibited from Navigating within a Safety Zone unless they are specifically excepted. The Regulations permit under certain circumstances the establishment of a larger safety zone.

**\*708 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009**

The 2009 edition of the Newfoundland and Labrador, List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 5 of 2009 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$14.50.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded **free** of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>, the publication is updated weekly on the web.

**\*709 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE ATLANTIC COAST, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009**

The 2009 edition of the Atlantic Coast, List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 5 of 2009 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$29.95.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded **free** of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>, the publication is updated weekly on the web.

**\*710 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE INLAND WATERS, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS - 2009**

The 2009 edition of the Inland Waters, List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 5 of 2009 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$19.95.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded **free** of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>, the publication is updated weekly on the web.

**\*711 CAPE RACE TO/À CAPE FREELS - NEW UNDERSEA FEATURE NAMED**

Reference chart : 4017

A new undersea feature has been named in honor of noted Captain Robert Bartlett. The Bartlett Basin is located in Conception Bay at 47-43-00N 53-00-00W (approx.)

**\*712 BLIND RIVER AND LAKE DUBORNE – BUOYS PRIVATIZED**

Reference: Notice 512(P)/2008 is cancelled (Chart : 6028)

The Canadian Coast Guard advises that the aids to navigation on the Blind River, North of Highway 17 and on Lake Duborne (7 buoys and 15 day beacons) will now be privately maintained by the Town of Blind River.

(D2009-021)

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

**1202 - Baie des Ha! Ha! - Sheet 1 - New Edition - 10-SEP-1999 - NAD 1983**

31-JUL-2009 LNMD. 14-NOV-2008  
Add water intake between 48°21'21.7"N 070°52'00.1"W  
(See Chart No. 1, L41.1) and 48°21'12.9"N 070°52'00.0"W  
DFO(6407923-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479079

Add crib with depth of 28 metres 8 decimetres 48°21'12.9"N 070°52'00.0"W  
(See Chart No. 1, L43) DFO(6407923-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479079

**1226 - Baie-Comeau - Sheet 1 - New Edition - 19-NOV-1999 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNMD. 07-NOV-2008  
Affix patch 49°13'48.4"N 068°08'00.6"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1226\\_PA\\_282218.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1226_PA_282218.pdf)

DFO(6407866-01)

**1226 - Quai Public/Public Wharf - Sheet 1 - New Edition - 19-NOV-1999 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNMD. 07-NOV-2008  
Affix patch 49°13'42.1"N 068°08'05.8"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1226\\_PA\\_251294.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1226_PA_251294.pdf)

DFO(6407866-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579049

**1236 - Rimouski - New Edition - 23-JUL-2004 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNMD. 29-MAY-2009  
Add depth of 8 metres 5 decimetres 48°31'19.6"N 068°28'25.0"W  
(See Chart No. 1, I10) DFO(6407909-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579041

Delete depth of 8 metres 7 decimetres 48°31'18.2"N 068°28'23.0"W  
(See Chart No. 1, I10) DFO(6407909-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579041

Add depth of 4 metres 7 decimetres 48°31'04.1"N 068°28'31.8"W  
(See Chart No. 1, I10) DFO(6407909-03)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579041

Add water intake between 48°31'14.1"N 068°28'21.0"W  
(See Chart No. 1, L41.1) and 48°31'25.4"N 068°28'33.2"W

The water intake has been extended (the old crib is still there).

DFO(6407910-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579041

Add crib with depth of 10 metres 8 decimetres 48°31'25.4"N 068°28'33.2"W  
(See Chart No. 1, Fb,lc)

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

*DFO(6407911-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579041

**1310 - Section B-C - Sheet 1 - New Edition - 15-FEB-2008 - NAD 1983**

03-JUL-2009

LNM/D. 29-MAY-2009

Amend legend 8,2m to read 9m  
(See Chart No. 1, I23)

45°32'02.0"N 073°31'45.0"W

*DFO(6407907-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579080

10-JUL-2009

LNM/D. 03-JUL-2009

Replace depth of 10 metres 5 decimetres with depth of 10 metres 6 decimetres  
(See Chart No. 1, I10)

45°31'40.9"N 073°32'25.9"W

*DFO(6407915-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579080

**1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - New Edition - 21-MAR-2008 - NAD 1983**

03-JUL-2009

LNM/D. 01-MAY-2009

Affix patch

46°03'12.0"N 073°07'01.0"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1311\\_PA\\_247593.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1311_PA_247593.pdf)

*DFO(6407791-03)*

**1312 - Lac Saint-Pierre - New Edition - 08-JUN-2007 - NAD 1983**

03-JUL-2009

LNM/D. 12-JUN-2009

Affix patch

46°03'12.0"N 073°07'01.0"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1312\\_PA\\_247613.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1312_PA_247613.pdf)

*DFO(6407791-05)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479129

10-JUL-2009

LNM/D. 03-JUL-2009

Amend vertical clearance of 10 metres, to read 8,3 metres  
(See Chart No. 1, D20)

46°13'38.0"N 072°55'24.0"W

*DFO(6407914-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479129

**1312 - Port de Sorel-Tracy - New Edition - 08-JUN-2007 - NAD 1983**

03-JUL-2009

LNM/D. 12-JUN-2009

Affix patch

46°03'12.0"N 073°07'32.0"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1312\\_PA\\_247637.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1312_PA_247637.pdf)

*DFO(6407791-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579130

Affix patch

46°03'17.0"N 073°06'03.0"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1312\\_PA\\_247640.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1312_PA_247640.pdf)

*DFO(6407791-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579130

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

**1350 - Sorel-Tracy - Sheet 1 - New Edition - 15-DEC-2006 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNM/D. 12-JUN-2009  
Affix patch 46°03'07.0"N 073°07'17.0"W

Download Patch - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1350\\_PA\\_247607.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1350_PA_247607.pdf)

*DFO(6407791-04)*

**1431 - Canal de Beauharnois - New Chart - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 22-MAY-2009  
Replace green port hand lighted spar buoy Q G, marked C37 with 45°13'15.8"N 074°05'35.7"W  
green port hand lighted pillar buoy Q G, marked C37

*(B2009068) LL(66) DFO(6603427-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA473300

Replace green port hand lighted spar buoy FI G, marked C39 with 45°13'18.0"N 074°05'58.8"W  
green port hand lighted pillar buoy FI G, marked C39

*(B2009069) LL(68) DFO(6603428-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA473300

**1431 - Port de Valleyfield - New Chart - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 22-MAY-2009  
Replace green port hand lighted spar buoy Q G, marked C37 with 45°13'15.8"N 074°05'35.7"W  
green port hand lighted pillar buoy Q G, marked C37

*(B2009068) LL(66) DFO(6603427-01)*

Replace green port hand lighted spar buoy FI G, marked C39 with 45°13'18.0"N 074°05'58.8"W  
green port hand lighted pillar buoy FI G, marked C39

*(B2009069) LL(68) DFO(6603428-01)*

**1433 - Île St-Régis to/à Croil Islands B-C - Sheet 1 - New Chart - 28-MAY-1999 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 26-JUN-2009  
Reposition light FI G, marked 51 from 44°57'38.0"N 074°57'31.0"W  
(See Chart No.1, P1)

to 44°57'38.1"N 074°57'33.3"W  
*LL(226) DFO(6603429-01)*

Delete private light F Y 45°01'35.9"N 074°52'58.6"W  
*DFO(6603430-01)*

**L/C2000 - Lake Ontario/Lac Ontario - New Edition - 10-APR-1998 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNM/D. 19-DEC-2008  
Add yellow ODAS/SADO lighted buoy FI (5) Y 20s, marked 45159 43°46'00.0"N 078°59'06.0"W  
(See Chart No. 1, Q58)

*(B2009065) LL(505.5) DFO(6603419-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA273096

**2023 - Peterborough to/à Lakefield - Sheet 1 - New Edition - 14-JUL-2006 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNM/D. 31-AUG-2007  
Delete starboard hand daybeacon, marked C76 44°20'50.3"N 078°17'39.2"W  
*(B2009061) DFO(6603416-01)*

Add red starboard hand spar buoy, marked C76 44°20'43.9"N 078°17'40.3"W  
*(B2009062) DFO(6603417-01)*

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

**2023 - Lakefield to/à Burleigh Falls - Sheet 2 - New Edition - 14-JUL-2006 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNM/D. 31-AUG-2007  
Delete starboard hand daybeacon, marked C156 44°28'57.2"N 078°14'25.1"W  
(B2009060) DFO(6603415-01)

**2077 - Lake Ontario/Lac Ontario Western Portion/Partie ouest - New Edition - 23-APR-1999 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNM/D. 12-DEC-2008  
Delete the arcs of visibility against light. 43°13'33.0"N 079°37'21.0"W  
(See Chart No. 1, P40)  
(B2009059) LL(537.9) DFO(6603414-01)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373091

Add yellow ODAS/SADO lighted buoy Fl (5) Y 20s, marked 45159 43°46'00.0"N 078°59'06.0"W  
(See Chart No. 1, Q58)  
(B2009065) LL(505.5) DFO(6603419-01)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373091

**L/C2100 - Lake Erie / Lac Érié - New Edition - 25-DEC-1998 - NAD 1983**

17-JUL-2009 LNM/D. 12-JUN-2009  
Delete private yellow cautionary spar buoy 42°32'53.0"N 080°58'13.0"W  
DFO(6603423-01)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA273094

**L/C2121 - Long Point to/à Port Glasgow - New Chart - 18-DEC-1987 - NAD 1927**

17-JUL-2009 LNM/D. 23-MAR-2007  
Delete private yellow cautionary spar buoy 42°32'50.0"N 080°58'10.0"W  
DFO(6603423-01)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373088

Add private yellow cautionary spar buoy 42°32'22.9"N 080°56'29.5"W  
DFO(6603423-02)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373088

Add private yellow cautionary spar buoy 42°36'20.7"N 081°08'15.0"W  
(B2009067) DFO(6603424-01)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373088

**2123 - Pelee Passage to/à la Detroit River - New Edition - 27-JAN-2006 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 17-JUL-2009  
Amend legend FI G 1.2s 4m (Priv) to read FI G 2s 4m (Priv) against light 41°31'36.0"N 082°58'09.0"W  
DFO(6603399-01)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373089

Amend legend FI R 1.2s 4m (Priv) to read FI R 2s 4m (Priv) against light 41°31'36.0"N 082°58'12.0"W  
DFO(6603399-02)  
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373089

03-JUL-2009 LNM/D. 12-JUN-2009  
Replace green port hand lighted pillar buoy FI G, marked DL1 with green port hand lighted spar buoy FI G, marked DL1 42°02'33.0"N 083°08'13.0"W



**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

		<i>LL(689) DFO(6603421-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373089	
Replace	green port hand lighted pillar buoy Q G, marked D35 with green port hand lighted spar buoy Q G, marked D35	42°02'46.5"N 083°07'55.0"W
		<i>LL(643) DFO(6603422-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373089	
17-JUL-2009		LNM/D. 03-JUL-2009
Reposition	front range/leading light Q R (See Chart No. 1, P20.2)	from 41°29'29.0"N 082°41'50.0"W
		to 41°29'27.8"N 082°41'46.4"W
		<i>DFO(6603425-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA373089	
 <b>4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - New Edition - 25-JUL-2003 - NAD 1983</b>		
10-JUL-2009		LNM/D. 10-APR-2009
CANCELS	subsurface mooring at a depth of 2450 metres below the surface	48°49'53.2"N 047°27'15.7"W
	The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303957) is now cancelled.	
		<i>DFO(6303957-01)</i>
CANCELS	subsurface mooring at a depth of 100 metres below the surface	48°32'58.5"N 047°39'02.5"W
	The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303957) is now cancelled.	
		<i>DFO(6303957-02)</i>
CANCELS	subsurface mooring at a depth of 2700 metres below the surface	49°08'14.9"N 046°55'16.1"W
	The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303957) is now cancelled.	
		<i>DFO(6303957-03)</i>
CANCELS	subsurface mooring at a depth of 1700 metres below the surface	50°30'41.6"N 046°15'51.0"W
	The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.	
		<i>DFO(6303958-01)</i>
CANCELS	subsurface mooring at a depth of 2150 metres below the surface	50°23'44.1"N 046°49'38.8"W
	The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.	
		<i>DFO(6303958-02)</i>
CANCELS	subsurface mooring at a depth of 2150 metres below the surface	50°33'33.2"N 045°56'26.0"W
	The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.	
		<i>DFO(6303958-03)</i>
03-JUL-2009		LNM/D. 10-APR-2009
(P)Add	lighted offshore platform and legend Deep Panuke (See Chart No 1 L2 and P2)	43°48'45.7"N 060°41'18.1"W

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304412-01)*

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Detroit de Belle Isle - New Edition - 01-DEC-1995 - NAD 1983**

10-JUL-2009

LNM/D. 24-APR-2009

CANCELS                      subsurface mooring at a depth of 2450 metres below the surface                      48°49'53.2"N 047°27'15.7"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303957) is now cancelled.

*DFO(6303957-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176030

CANCELS                      subsurface mooring at a depth of 100 metres below the surface                      48°32'58.5"N 047°39'02.5"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303957) is now cancelled.

*DFO(6303957-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176030

CANCELS                      subsurface mooring at a depth of 2700 metres below the surface                      49°08'14.9"N 046°55'16.1"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303957) is now cancelled.

*DFO(6303957-03)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176030

CANCELS                      subsurface mooring at a depth of 1700 metres below the surface                      50°30'41.6"N 046°15'51.0"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.

*DFO(6303958-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176030

CANCELS                      subsurface mooring at a depth of 2150 metres below the surface                      50°23'44.1"N 046°49'38.8"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.

*DFO(6303958-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176030

CANCELS                      subsurface mooring at a depth of 2150 metres below the surface                      50°33'33.2"N 045°56'26.0"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.

*DFO(6303958-03)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176030

03-JUL-2009

LNM/D. 24-APR-2009

(P)Add                      lighted offshore platform and legend Deep Panuke                      43°48'45.7"N 060°41'18.1"W  
(See Chart No 1 L2 and P2)

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304412-01)*

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

10-JUL-2009

(P)Add

pipeline and legend Gas/Gaz  
(See Chart No 1 L40.1)

LNMD. 24-APR-2009

joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W

44°46'17.1"N 061°20'19.0"W

44°28'39.6"N 061°10'24.5"W

44°19'57.2"N 061°09'39.8"W

44°09'53.5"N 060°55'54.0"W

and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304477-01)*

**4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - New Edition - 21-MAR-2003 - NAD 1983**

03-JUL-2009

(P)Add

lighted offshore platform and legend Deep Panuke  
(See Chart No 1 L2 and P2)

LNMD. 17-APR-2009

43°48'45.7"N 060°41'18.1"W

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304412-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176140

10-JUL-2009

(P)Add

pipeline and legend Gas/Gaz  
(See Chart No 1 L40.1)

LNMD. 17-APR-2009

joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W

45°08'19.3"N 061°39'45.4"W

44°58'50.1"N 061°27'57.6"W

44°46'17.1"N 061°20'19.0"W

44°28'39.6"N 061°10'24.5"W

44°23'24.9"N 061°08'31.3"W

44°19'57.2"N 061°09'39.8"W

44°18'01.9"N 061°05'54.9"W

44°09'53.5"N 060°55'54.0"W

44°07'14.1"N 060°54'57.2"W

and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304482-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176140

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - New Edition - 08-AUG-2003 - NAD 1983**

03-JUL-2009

(P)Add

lighted offshore platform and legend Deep Panuke  
(See Chart No 1 L2 and P2)

LNMD. 09-JAN-2009

43°48'45.7"N 060°41'18.1"W

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304412-01)*

**4012 - Yarmouth to/à Halifax - New Edition - 14-FEB-2003 - NAD 1983**

24-JUL-2009

LNMD. 20-FEB-2009

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

Amend FI(2) 15s 28m 16M to read FI(2) 15s 28m 10M against light  
(See Chart No 1 P16) 43°30'31.0"N 065°20'35.4"W

*LL(349) DFO(6304430-01)*

**4013 - Halifax to à Sydney - New Edition - 06-SEP-2002 - NAD 1983**

10-JUL-2009

LNM/D. 17-APR-2009

(P)Add pipeline and legend Gas/Gaz  
(See Chart No 1 L40.1)

joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W

45°08'19.3"N 061°39'45.4"W

45°07'28.3"N 061°38'24.1"W

45°06'31.7"N 061°36'53.8"W

45°06'31.5"N 061°36'36.8"W

45°06'08.5"N 061°36'23.4"W

45°04'50.4"N 061°34'59.6"W

44°58'50.1"N 061°27'57.6"W

44°55'58.9"N 061°26'20.5"W

(P)Add pipeline and legend Gas/Gaz  
(See Chart No 1 L40.1)

joining 44°54'20.6"N 061°24'55.4"W

44°54'14.7"N 061°24'50.3"W

44°28'39.6"N 061°10'24.5"W

44°23'24.9"N 061°08'31.3"W

44°19'57.2"N 061°09'39.8"W

44°18'01.9"N 061°05'54.9"W

44°09'53.5"N 060°55'54.0"W

44°07'14.1"N 060°54'57.2"W

44°06'28.0"N 060°53'49.1"W

and 43°52'00.2"N 060°43'40.7"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304478-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA276204

**4099 - Sable Island/Île de Sable, Western Portion/Partie Ouest - New Edition - 28-DEC-2001 - NAD 1983**

03-JUL-2009

LNM/D. 17-APR-2009

Add limit of safety zone  
(See Chart No 1 L3)

joining 43°51'43.9"N 060°36'25.8"W

43°49'58.5"N 060°36'59.5"W

43°46'52.1"N 060°45'49.6"W

and 43°48'08.2"N 060°45'25.4"W

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304408-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137

Add wellhead with depth over an artificial feature of 40 metres  
(See Chart No 1 L21.2)

43°49'17.2"N 060°40'17.5"W

*DFO(6304409-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137

Add depth over an artificial feature of 35 metres  
(See Chart No 1 L21.2)

43°47'21.5"N 060°45'17.3"W

*DFO(6304409-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

Add	depth over an artificial feature of 44 metres (See Chart No 1 L21.2)	43°48'49.1"N 060°41'44.8"W
		<i>DFO(6304409-03)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137	
Add	depth over an artificial feature of 41 metres (See Chart No 1 L21.2)	43°49'24.7"N 060°39'52.2"W
		<i>DFO(6304409-04)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137	
Add	depth over an artificial feature of 42 metres (See Chart No 1 L21.2)	43°50'09.7"N 060°37'18.9"W
		<i>DFO(6304409-05)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137	
(T)Add	lighted offshore platform with legend Rowan Gorilla III (See Chart No 1 L10)	43°48'28.0"N 060°43'49.7"W
	Mariners are advised that the drilling rig Rowan Gorilla III will commence drilling August 2009. It will move it's Deep Panuke location periodically until its expected departure in December 2010.	
		<i>DFO(6304411-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137	
(P)Add	lighted offshore platform and legend Deep Panuke (See Chart No 1 L2 and P2)	43°48'45.7"N 060°41'18.1"W
	Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.	
		<i>DFO(6304412-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137	
10-JUL-2009		LNM/D. 03-JUL-2009
(P)Add	pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1)	joining 44°07'14.4"N 060°54'57.3"W
		44°06'28.0"N 060°53'49.1"W
		and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W
	Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.	
		<i>DFO(6304481-01)</i>
<b>4114 - Campobello Island - New Edition - 29-SEP-2006 - NAD 1983</b>		
24-JUL-2009		LNM/D. 27-MAR-2009
Delete	radar reflector (See Chart No 1 S4)	44°59'13.9"N 066°56'11.6"W
		<i>(F2009045) DFO(6304448-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576033	
Add	red starboard hand conical buoy, marked UP2/2 (See Chart No 1 Qf)	44°59'11.6"N 066°56'07.9"W
		<i>(F2009045) DFO(6304449-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576033	
<b>4115 - Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River - New Chart - 31-DEC-1999 - NAD 1983</b>		

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

24-JUL-2009 LNM/D. 27-MAR-2009  
Delete radar reflector 44°59'13.9"N 066°56'11.6"W  
(See Chart No 1 S4)

(F2009045) DFO(6304448-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476035

Add red starboard hand conical buoy, marked UP2/2 44°59'11.6"N 066°56'07.9"W  
(See Chart No 1 Qf)

(F2009045) DFO(6304449-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476035

**L/C4227 - Country Harbour to/au Ship Harbour - New Chart - 24-MAY-1991 - NAD 1983**

31-JUL-2009 LNM/D. 24-APR-2009  
Delete BELL against red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, 45°04'28.0"N 061°33'04.0"W  
marked TT2  
(See Chart No 1 Qf)

(G2009055) LL(635.5) DFO(6304458-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376061

Delete red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, BELL, marked 45°06'24.0"N 061°35'05.0"W  
TT4.  
(See Chart No 1 Qf)

(G2009056) LL(636) DFO(6304459-04)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376061

Add red starboard hand lighted pillar buoy QR, marked TT4. 45°05'54.6"N 061°34'36.3"W  
(See Chart No 1 Qf)

(G2009056) LL(636) DFO(6304459-05)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376061

10-JUL-2009 LNM/D. 24-APR-2009  
(P)Add pipeline and legend Gas/Gaz joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W  
(See Chart No 1 L40.1)

45°08'19.3"N 061°39'45.4"W

45°06'31.7"N 061°36'53.8"W

45°06'31.5"N 061°36'36.8"W

45°06'08.5"N 061°36'23.4"W

45°04'48.6"N 061°34'57.7"W

and 45°00'34.6"N 061°29'57.5"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

DFO(6304483-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376061

**L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - New Chart - 15-JUN-1990 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 22-MAY-2009  
Amend Fl(2) 15s 28m 16M to read Fl(2) 15s 28m 10M against light 43°30'26.2"N 065°20'44.2"W  
(See Chart No 1 P16)

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

*LL(349) DFO(6304430-01)*

**4233 - Cape Canso to à Country Island - New Chart - 11-JAN-1991 - NAD 1983**

31-JUL-2009

LNM/D. 05-JUN-2009

Delete BELL against red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, marked TT2, (See Chart No 1 Qf) 45°04'28.0"N 061°33'04.0"W

*(G2009055) LL(635.5) DFO(6304458-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376067

Delete red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, BELL, marked TT4. (See Chart No 1 Qf) 45°06'24.0"N 061°35'05.0"W

*(G2009056) LL(636) DFO(6304459-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376067

Add red starboard hand lighted pillar buoy QR, marked TT4. (See Chart No 1 Qf) 45°05'54.6"N 061°34'36.3"W

*(G2009056) LL(636) DFO(6304459-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376067

10-JUL-2009

LNM/D. 05-JUN-2009

(P)Add pipeline and legend Gas/Gaz joining 45°06'49.4"N 061°37'22.0"W (See Chart No 1 L40.1)

45°06'31.7"N 061°36'53.8"W

45°06'31.5"N 061°36'36.8"W

45°06'08.5"N 061°36'23.4"W

45°04'48.6"N 061°34'57.7"W

45°02'27.7"N 061°32'17.7"W

and 45°01'30.0"N 061°31'06.2"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304484-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376067

**4234 - Country Island to à Barren Island - New Chart - 10-APR-1987 - NAD 1983**

31-JUL-2009

LNM/D. 24-APR-2009

Delete BELL against red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, marked TT2, (See Chart No 1 Qf) 45°04'28.0"N 061°33'04.0"W

*(G2009055) LL(635.5) DFO(6304458-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376109

Delete red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, BELL, marked TT4. (See Chart No 1 Qf) 45°06'24.0"N 061°35'05.0"W

*(G2009056) LL(636) DFO(6304459-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376109

Add red starboard hand lighted pillar buoy QR, marked TT4. (See Chart No 1 Qf) 45°05'54.6"N 061°34'36.3"W

*(G2009056) LL(636) DFO(6304459-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376109

10-JUL-2009

LNM/D. 24-APR-2009

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

(P)Add pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W  
 45°08'19.3"N 061°39'45.4"W  
 45°06'31.7"N 061°36'53.8"W  
 45°06'31.5"N 061°36'36.8"W  
 45°06'08.5"N 061°36'23.4"W  
 and 45°02'24.3"N 061°32'13.5"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304485-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376109

**4234 - Country Harbour - New Chart - 10-APR-1987 - NAD 1983**

10-JUL-2009 LNM/D. 24-APR-2009  
 (P)Add pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'17.7"N 061°37'57.0"W  
 45°09'05.9"N 061°38'19.0"W  
 and 45°09'00.0"N 061°38'29.9"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304485-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476111

**4241 - Lockeport to à Cape Sable - New Edition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 05-JUN-2009  
 Amend Fl(2) 15s 28m 16M to read Fl(2) 15s 28m 10M against light (See Chart No 1 P16) 43°30'26.2"N 065°20'44.2"W

*LL(349) DFO(6304430-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376047

**4321 - Cape Canso to Liscomb Island - New Edition - 08-OCT-2004 - NAD 1983**

31-JUL-2009 LNM/D. 24-APR-2009  
 Delete BELL against red starboard hand lighted pillar bell buoy FIR, marked TT2 (See Chart No 1 Qf) 45°04'28.0"N 061°33'04.0"W

*(G2009055) LL(635.5) DFO(6304458-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376230

10-JUL-2009 LNM/D. 24-APR-2009  
 (P)Add pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W  
 45°08'19.3"N 061°39'45.4"W  
 45°06'31.7"N 061°36'53.8"W  
 45°06'31.5"N 061°36'36.8"W  
 45°06'08.5"N 061°36'23.4"W  
 45°04'48.6"N 061°34'57.7"W  
 44°58'50.1"N 061°27'57.6"W  
 44°56'58.2"N 061°26'41.9"W  
 44°56'13.3"N 061°26'32.9"W  
 44°54'14.7"N 061°24'50.3"W



**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

44°46'33.1"N 061°20'36.0"W  
44°46'17.1"N 061°20'19.0"W  
and 44°41'29.8"N 061°17'38.5"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304486-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376230

**4429 - Havre Saint-Pierre et les approches/and Approches - New Edition - 04-OCT-2002 - NAD 1983**

10-JUL-2009

LN/D. 02-DEC-2005

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°15'23.1"N 063°44'01.1"W

*DFO(6407908-03)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579004

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°13'03.8"N 063°44'18.1"W

*DFO(6407908-04)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579004

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°09'34.3"N 063°44'40.4"W

*DFO(6407908-05)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579004

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°10'59.0"N 063°34'36.3"W

*DFO(6407908-06)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579004

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°12'48.0"N 063°32'42.0"W

*DFO(6407908-07)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579004

**4432 - Archipel de Mingan - New Edition - 09-JAN-2004 - NAD 1983**

10-JUL-2009

LN/D. 12-MAY-2006

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°16'04.6"N 063°53'47.1"W

*DFO(6407908-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°08'25.7"N 063°50'14.3"W

*DFO(6407908-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°15'23.1"N 063°44'01.1"W

*DFO(6407908-03)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete marine farm  
(See Chart No. 1, K48.2)

50°13'03.8"N 063°44'18.1"W

*DFO(6407908-04)*

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°09'34.3"N 063°44'40.4"W
		<i>DFO(6407908-05)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°10'59.0"N 063°34'36.3"W
		<i>DFO(6407908-06)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°12'48.0"N 063°32'42.0"W
		<i>DFO(6407908-07)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°10'58.4"N 063°29'00.7"W
		<i>DFO(6407908-08)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379026

**4456 - Baie Piashti à/to Petite Île au Marteau - New Edition - 26-MAR-2004 - NAD 1983**

10-JUL-2009

LNMD. 10-OCT-2008

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°10'59.0"N 063°34'36.3"W
		<i>DFO(6407908-06)</i>

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°12'48.0"N 063°32'42.0"W
		<i>DFO(6407908-07)</i>

Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.2)	50°10'58.4"N 063°29'00.7"W
		<i>DFO(6407908-08)</i>

**4820 - Cape Freels to/à Exploits Islands - New Chart - 01-JUL-2005 - NAD 1983**

31-JUL-2009

LNMD. 10-OCT-2008

Delete	depth of 19 metres, 9 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°47'59.6"N 054°14'35.6"W
		<i>DFO(6304450-01)</i>

Delete	depth of 24 metres, 9 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°48'25.4"N 054°13'43.6"W
		<i>DFO(6304450-02)</i>

Delete	depth of 15 metres, 4 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°49'59.0"N 054°09'41.6"W
		<i>DFO(6304450-03)</i>

Delete	depth of 2 metres, 4 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°51'19.1"N 054°03'10.5"W
		<i>DFO(6304450-04)</i>

Delete	depth of 4 metres, 5 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°51'26.8"N 054°02'04.1"W
--------	---	----------------------------

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

		<i>DFO(6304450-05)</i>
Add	depth of 1 metre, 9 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°47'51.8"N 054°14'30.7"W
		<i>DFO(6304450-06)</i>
Add	depth of 1 metre, 4 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°48'18.2"N 054°13'41.3"W
		<i>DFO(6304450-07)</i>
Add	depth of 3 metres, 3 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°49'59.7"N 054°09'30.0"W
		<i>DFO(6304450-08)</i>
Add	depth of 1 metre, 6 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°51'19.0"N 054°03'05.6"W
		<i>DFO(6304450-09)</i>
Add	depth of 2 metres, 2 decimetres (See Chart No 1 I10)	49°51'22.3"N 054°02'11.5"W
		<i>DFO(6304450-10)</i>

**4839 - Head of/Fond de Placentia Bay - New Edition - 01-AUG-2003 - NAD 1983**

31-JUL-2009

LNM/D. 21-DEC-2007

Amend	EE1 to read EE3 against green port hand lighted spar buoy FIG (See Chart No 1 Q11)	47°38'20.2"N 053°56'17.2"W
-------	---	----------------------------

*(N2009011) LL(38.08) DFO(6304425-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476079

Delete	red starboard hand lighted pillar bell buoy BELL, FIR, marked EE2 (See Chart No 1 Qf)	47°38'00.0"N 053°57'37.0"W
--------	---	----------------------------

*(N2009013) LL(38) DFO(6304427-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476079

Add	green port hand lighted pillar bell buoy BELL, FIG, marked EE1 (See Chart No 1 Qg)	47°38'21.6"N 053°57'40.3"W
-----	---	----------------------------

*(N2009013) LL(38) DFO(6304427-02)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476079

**4855 - Bonavista Bay Southern Portion/Partie sud - New Chart - 06-JUN-1997 - NAD 1983**

24-JUL-2009

LNM/D. 30-NOV-2007

Add	green port hand lighted spar buoy FIG, marked JS1 (See Chart No 1 Qg)	48°27'26.9"N 053°32'24.9"W
-----	--	----------------------------

*(N2009014) LL(442.52) DFO(6304428-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376807

Amend	JS1 to read JS3 against green port hand lighted spar buoy FIG (See Chart No 1 Q11)	48°27'10.6"N 053°32'55.8"W
-------	---	----------------------------

*(N2009015) LL(442.509) DFO(6304429-01)*

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376807

**5001 - Labrador Sea/ Mer du Labrador - New Edition - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

10-JUL-2009  
CANCELS subsurface mooring at a depth of 1700 metres below the surface LNM/D. 06-MAR-2009  
50°30'41.6"N 046°15'51.0"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.

*DFO(6303958-01)*

CANCELS subsurface mooring at a depth of 2150 metres below the surface 50°33'33.2"N 045°56'26.0"W

The mooring has been removed. Notice 03-Oct-2008(T), DFO (6303958) is now cancelled.

*DFO(6303958-03)*

**8006 - Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Emeraude - New Edition - 14-FEB-2003 - NAD 1983**

24-JUL-2009 LNM/D. 07-NOV-2008  
Amend FI(2) 15s 91ft 16M to read FI(2) 15s 91ft 10M against light 43°30'26.2"N 065°20'44.2"W  
(See Chart No 1 P16)

*LL(349) DFO(6304430-01)*

**8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - New Edition - 30-AUG-2002 - NAD 1983**

03-JUL-2009 LNM/D. 19-JUN-2009  
Add limit of safety zone joining 43°51'43.9"N 060°36'25.8"W  
(See Chart No 1 L3)

43°49'58.5"N 060°36'59.5"W

43°46'52.1"N 060°45'49.6"W

and 43°48'08.2"N 060°45'25.4"W

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304408-01)*

Add wellhead 43°49'17.2"N 060°40'17.5"W  
(See Chart No 1 L21.1)

*DFO(6304409-01)*

(T)Add lighted offshore platform with legend Rowan Gorilla III 43°48'28.0"N 060°43'49.7"W  
(See Chart No 1 L10)

Mariners are advised that the drilling rig Rowan Gorilla III will commence drilling August 2009. It will move its Deep Panuke location periodically until its expected departure in December 2010.

*DFO(6304411-01)*

(P)Add lighted offshore platform and legend Deep Panuke 43°48'45.7"N 060°41'18.1"W  
(See Chart No 1 L2 and P2)

Encana has commenced construction of the Deep Panuke Gasfield. The proposed completion date is December 2010.

*DFO(6304412-01)*

10-JUL-2009 LNM/D. 03-JUL-2009  
(P)Add pipeline and legend Gas/Gaz joining 44°52'00.3"N 061°23'35.0"W  
(See Chart No 1 L40.1)

44°28'39.6"N 061°10'24.5"W

**SECTION 2 – Edition 07/2009  
CHART CORRECTIONS**

44°23'24.9"N 061°08'31.3"W  
44°19'57.2"N 061°09'39.8"W  
44°18'01.9"N 061°05'54.9"W  
44°09'53.5"N 060°55'54.0"W  
44°07'14.1"N 060°54'57.2"W  
44°06'28.0"N 060°53'49.1"W  
and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W

Encana will commence constructing a gas pipeline from Goldboro to the Deep Panuke Gasfield in July 2009. The proposed completion date is October 2009.

*DFO(6304487-01)*

SECTION 3 – Edition 07/2009  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION

\*714 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (ATLANTIC, ST. LAWRENCE, GREAT LAKES, LAKE WINNIPEG AND EASTERN ARCTIC) PUBLICATION - 2009

Page 2-5

**DELETE:**

0110	2514J3E (Coral Harbour) 6513J3E (Coral Harbour)	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical synopsis and forecasts for marine areas: 150, 155, 156, 162, 311 and 312.</li> <li>• Following areas on request: 151, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 163, 164 and 310.</li> <li>• Notices to Shipping for all NORDREG waters east of 106W and along the Labrador coast southward to 58N.</li> </ul>
------	--	--

**ADD:**

(changes indicated in bold)

0110	2514J3E (Coral Harbour) 6513J3E (Coral Harbour)	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical synopsis and forecasts for marine areas: <b>150, 155, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 311 and 312.</b></li> <li>• Following areas on request: <b>151, 152, 153, 154, 160, 161, 164 and 310.</b></li> <li>• <b>Ice hazard bulletin for areas: 150, 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</b></li> <li>• Notices to Shipping for all NORDREG waters east of 106W and along the Labrador coast southward to 58N.</li> </ul>
------	--	--

Page 2-6

**NEW – ADD:**

0140	4363J3E (Coral Harbour)	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical synopsis and forecasts for marine areas: 150, 155, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 311 and 312.</li> <li>• Following areas on request: 151, 152, 153, 154, 160, 161, 164 and 310.</li> <li>• Ice hazard bulletin for areas: 150, 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</li> <li>• Notices to Shipping for all NORDREG waters east of 106W and along the Labrador coast southward to 58N.</li> </ul>
------	----------------------------	---

**SECTION 3 – Edition 07/2009  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION**

Page 2-7

**DELETE:**

1320	2514J3E (Coral Harbour) 6513J3E (Coral Harbour)	<p><b>RADIOTELEPHONY:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical synopsis and forecasts for marine areas 150, 155, 156, 162, 311 and 312.</li> <li>• Following areas on request: 151, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 163, 164 and 310.</li> <li>• Notices to Shipping for all NORDREG waters east of 106W and along the Labrador coast southward to 58N.</li> </ul>
------	--	--

**ADD:**

(changes indicated in bold)

1320	2514J3E (Coral Harbour) 6513J3E (Coral Harbour)	<p><b>RADIOTELEPHONY:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical synopsis and forecasts for marine areas: <b>150, 155, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 311 and 312.</b></li> <li>• Following areas on request: <b>151, 152, 153, 154, 160, 161, 164 and 310.</b></li> <li>• <b>Ice hazard bulletin for areas: 150, 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</b></li> <li>• Notices to Shipping for all NORDREG waters east of 106W and along the Labrador coast southward to 58N.</li> </ul>
------	--	---

Page 2-7

**NEW – ADD:**

1410	4363J3E (Coral Harbour)	<p><b>RADIOTELEPHONY:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical synopsis and forecasts for marine areas: 150, 155, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 311 and 312.</li> <li>• Following areas on request: 151, 152, 153, 154, 160, 161, 164 and 310.</li> <li>• Ice hazard bulletin for areas: 150, 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162</li> <li>• Notices to Shipping for all NORDREG waters east of 106W and along the Labrador coast southward to 58N.</li> </ul>
------	----------------------------	---

**SECTION 3 – Edition 07/2009  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION**

Page 2-42

**DELETE:**

**MCTS Thunder Bay / VBA – Ship/Shore Communications serving Hudson Bay**

COMMUNICATIONS SITES SERVING HUDSON BAY:	CHANNEL	TRANSMIT	RECEIVE	REMARKS
		FREQUENCIES	FREQUENCIES	
Churchill (Manitoba) 58°45'42"N 93°56'39"W	<b>Ch16</b> <b>Ch26*</b>			
	<b>407*</b>	2182J3E 2582J3E 4375J3E	<b>2182</b> 2206* <b>4083*</b>	Operational only during navigation season. July 1 to October 31, approximately

**ADD:**

**MCTS Thunder Bay / VBA – Ship/Shore Communications serving Hudson Bay**

COMMUNICATIONS SITES SERVING HUDSON BAY:	CHANNEL	TRANSMIT	RECEIVE	REMARKS
		FREQUENCIES	FREQUENCIES	
Churchill (Manitoba) 58°45'42"N 93°56'39"W	<b>Ch16</b> <b>Ch26*</b>			Operational only during navigation season. July 1 to October 31, approximately

Page 2-43 and 2-44

**DELETE:**

**MCTS Thunder Bay / VBA – Hudson Bay Broadcasts**

TIME UTC	FREQUENCY	CONTENTS
0040	Ch26 2582J3E Churchill	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• →Localized Weather Warnings/Watches, Marine Weather Statements, Technical Marine Synopsis, Regular Marine Forecasts and MAFOR code, Wave Height Forecast and Extended Marine Forecasts for marine areas 156, 157, 158, 159, 162 and 163. Following areas on request; 160 and 161.</li> <li>• Ice hazard bulletin for areas 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</li> <li>• Notices to Shipping for waters south of 70 N between 75 W and 96 W, including James Bay, Hudson Bay and Foxe Basin.</li> </ul>
1410	Ch26 2582J3E Churchill	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• →Localized Weather Warnings/Watches, Marine Weather Statements, Technical Marine Synopsis, Regular Marine Forecasts and MAFOR code, Wave Height Forecast and Extended Marine Forecasts for marine areas 156, 157, 158, 159, 162 and 163. Following areas on request; 160 and 161</li> <li>• Notices to Shipping for waters south of 70 N between 75 W and 96 W, including James Bay, Hudson Bay and Foxe Basin.</li> </ul>
1520	Ch26 2582J3E Churchill	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ice hazard bulletin for areas 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</li> </ul>



**SECTION 3 – Edition 07/2009**  
**CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION**

**ADD:**

**→MCTS Thunder Bay / VBA**

TIME UTC	FREQUENCY	CONTENTS
0040	Ch26 2582J3E Churchill	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Localized Weather Warnings/Watches, Marine Weather Statements, Technical Marine Synopsis, Regular Marine Forecasts and MAFOR code, Wave Height Forecast and Extended Marine Forecasts for marine areas 156, 157, 158, 159, 162 and 163. Following areas on request; 160 and 161.</li> <li>• Ice hazard bulletin for areas 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</li> <li>• →Notices to Shipping for waters south of 70 N between 75 W and 96 W, including James Bay and Foxe Basin.</li> </ul>
1410	Ch26 2582J3E Churchill	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Localized Weather Warnings/Watches, Marine Weather Statements, Technical Marine Synopsis, Regular Marine Forecasts and MAFOR code, Wave Height Forecast and Extended Marine Forecasts for marine areas 156, 157, 158, 159, 162 and 163. Following areas on request; 160 and 161</li> <li>• →Notices to Shipping for waters south of 70 N between 75 W and 96 W, including James Bay and Foxe Basin.</li> </ul>
1520	Ch26 2582J3E Churchill	<b>RADIOTELEPHONY:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ice hazard bulletin for areas 155, 156, 157, 158, 159, 160 and 162.</li> </ul>

**SECTION 4 – Edition 07/2009**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Arctic Canada, Volume 3, Fifth Edition, 1994 —

- Chapter I—Paragraph 11, line 3  
Delete: (see Arctic Canada, Volume 1)  
Replace by: (see ARC 400 — General Information, Northern Canada) (C2009-014.01)
- Chapter I — Paragraph 50, line 2  
Delete: “the Annual ... *Mariners*”  
Replace by: *Radio Aids to Marine Navigation*, available at:  
[http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS\\_Radio\\_Aids](http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS_Radio_Aids) (C2009-014.02)
- Chapter I — Paragraph 56, lines 9 to 13  
Delete: “See meteorological tables” to end of paragraph.  
Replace by: (A general description of the **climate** of Arctic Canada is given in Chapter 4 of Sailing Directions booklet ARC 400 — General Information, Northern Canada. To view **climate tables** for selected locations in the Northwest Territories or Nunavut, visit [http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate\\_normals/index\\_e.html](http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html) To view **present and forecast weather** for this area, visit <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=C062DE2A-1>.) (C2009-014.03)
- Chapter I — Delete paragraph 65  
Replace by: 65 A general description of **ice conditions** in Beaufort Sea is given in Chapter 4 of Sailing Directions booklet ARC 400 — General Information, Northern Canada. For detailed information on historical, present and forecast ice conditions in Northern Canada, visit: <http://ice-glaces.ec.gc.ca>. (C2009-014.04)
- Chapter I — Delete paragraph 85  
Replace by: 85 To view a **climate table** for Komakuk Beach, visit:  
[http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate\\_normals/index\\_e.html](http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html). (C2009-014.05)
- Chapter I — Delete paragraph 93  
Replace by: 93 To view detailed **weather information** for Herschel Island, visit: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=C062DE2A-1>. (C2009-015.01)
- Chapter I — Delete paragraph 149  
Replace by: 149 To view a **climate table** for Shingle Point, visit:  
[http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate\\_normals/index\\_e.html](http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html). (C2009-015.02)
- Chapter I — Delete paragraph 293  
Replace by: 293 To view a **climate table** for Tuktoyaktuk, visit:  
[http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate\\_normals/index\\_e.html](http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html). (C2009-015.03)
- Chapter I — Paragraph 294, last line  
Delete: Arctic Canada, Volume 1  
Replace by: “Regulations” in ARC 400 — General Information, Northern Canada (C2009-015.04)

**SECTION 4 – Edition 07/2009**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Arctic Canada, Volume 3, Fifth Edition, 1994 —

Chapter I — Paragraph 481, lines 1 and 2  
Delete: Arctic Canada, Volume 1  
Replace by: ARC 400 — General Information, Northern Canada

(C2009-015.05)

ATL 104 — Cape North to Cape Canso (including Bras d'Or Lake), First Edition, 2001 —

Chapter 1 — Paragraph 58, lines 3 to 5  
Delete: “A **fog signal** ... 340°.”

(A2009-004.1)

ATL 105 — Cape Canso to Cape Sable (including Sable Island), First Edition, 2001 —

APPENDICES — Delete the “**Canadian Right Whale Conservation Areas**” diagram and replace it with the new “**Canadian Right Whale Conservation Areas**” diagram annexed at the end of Section IV of this Monthly Edition.

(A2007-005.1)

ATL 106 — Gulf of Maine and Bay of Fundy, First Edition, 2001 —

APPENDICES — Delete the “**Canadian Right Whale Conservation Areas**” diagram and replace it with the new “**Canadian Right Whale Conservation Areas**” diagram annexed at the end of Section IV of this Monthly Edition.

(A2007-006.4)

ATL 108 — Gulf of St. Lawrence (Southwest Portion), First Edition, 2006 —

Chapter 4 — In the vicinity of paragraph 216, **SAINT-GODEFROI** Diagram  
Delete 0<sub>4</sub> @ 041°49', 332 metres from the SW corner of the border.  
Add 0<sub>3</sub> @ 040°5', 319 metres from the SW corner of the border.

(Q2009-041.1)

ATL 111 — St. Lawrence River — Île Verte to Québec and Fjord du Saguenay, Third Edition, 2007 —

Chapter 1 — In the vicinity of paragraph 5, delete **Table 1.1 Calling-in-Points**  
Replace by:

**Table 1.1 Calling-in-Points on the Chenal du Nord**

No.	Name	Distance (nautical miles)		
		Between	Upstream	Downstream
C.-I.-P.				
5A, 5B	Les Escoumins	—	0	113
6	Haut-fond Prince	16	16	97
7	Île Blanche	8	24	89
8	Cap-aux-Oies / Saint-Roch	38	62	51
9	Sault-au-Cochon / Beaujeu	25	87	26
10	Saint-Laurent- de-l'Île-d'Orléans	26	113	0

(Q2009-053.1)

**SECTION 4 – Edition 07/2009**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

ATL 111 —St. Lawrence River — Île Verte to Québec and Fjord du Saguenay, Third Edition, 2007 —

Chapter 2 — In the vicinity of paragraph 7, delete **Table 2.1 Calling-in-Points**  
 Replace by:

**Table 2.1 Calling-in-Points**

No.	Name	Distance (nautical miles)		
		Between	Upstream	Downstream
C.-I.-P.				
9	Sault-au-Cochon / Beaujeu	—	0	38
10	Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans	26	26	12
11 * *	Sainte-Pétronille	5	31	N/A
12	Québec	4	35	3
13 *	Sillery	3	N/A	0

\* Downbound vessels only.  
 \*\* Upbound vessels only.

(Q2009-053.2)

Chapter 2 — Paragraph 32, line 2  
 Delete: dredged to a depth of 2.5 m  
 Replace by: with a depth of 0.8 m (2009)

(Q2009-052.1)

Chapter 2 — Paragraph 32, lines 5 and 6  
 Delete: “2 and 3 m ... respectively”  
 Replace by: 0.4 to 2.1 m

(Q2009-052.2)

Chapter 3 — In the vicinity of paragraph 6, delete **Table 3.1 Calling-in-Points, upbound vessels**  
 Replace by:

<b>Table 3.1 Calling-in-Points, upbound vessels on the Chenal du Sud</b>			
No.	Name	Distance (nautical miles)	
		Between	Cumulative
C.-I.-P.			
5A	Les Escoumins	—	0
6 *	Haut-fond Prince	19	19
7	Île Blanche	9	28
8	Cap-aux-Oies / Saint-Roch	40	68
9	Sault-au-Cochon / Beaujeu	21	89
10	Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans	27	116

\* SE of Haut-fond Prince.

(Q2009-053.3)

**SECTION 4 – Edition 07/2009**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

ATL 111 —St. Lawrence River — Île Verte to Québec and Fjord du Saguenay, Third Edition, 2007 —

Chapter 3 — In the vicinity of paragraph 6, delete **Table 3.2 Calling-in-Points, downbound vessels**  
 Replace by:

<b>Table 3.2 Calling-in-Points, downbound vessels on the Chenal du Sud</b>			
No.	Name	Distance (nautical miles)	
		Between C.-I.-P.	Cumulative
10	Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans	—	0
9	Sault-au-Cochon / Beaujeu	27	27
8	Cap-aux-Oies / Saint-Roch	21	48
7	Île Blanche	40	88
6 *	Haut-fond Prince	9	97
5B	Les Escoumins	13	111

\* SE of Haut-fond Prince.

(Q2009-053.4)

Chapter 4 — In the vicinity of paragraph 10, delete **Table 4.1 Calling-in-Points**  
 Replace by:

**Table 4.1 Calling-in-Points**

	Name	Distance (nautical miles)		
		Betw Upstream Downstream		
C.-I.-P.				
6	Haut-fond Prince	—	0	57
S1	Île Saint-Louis	19	19	38
S2	Chicoutimi	38	57	0

(Q2009-053.5)

Chapter 4 — Delete paragraph 118 and the Wharf pictograph pertaining to it.  
 Replace by: 118 An oil terminal, completely dismantled in 2008, is located on the south shore of the river, immediately east of **Pointe à l'Îlet** (48°27'N, 70°59'W). There are storage tanks SSE of Pointe à l'Îlet.

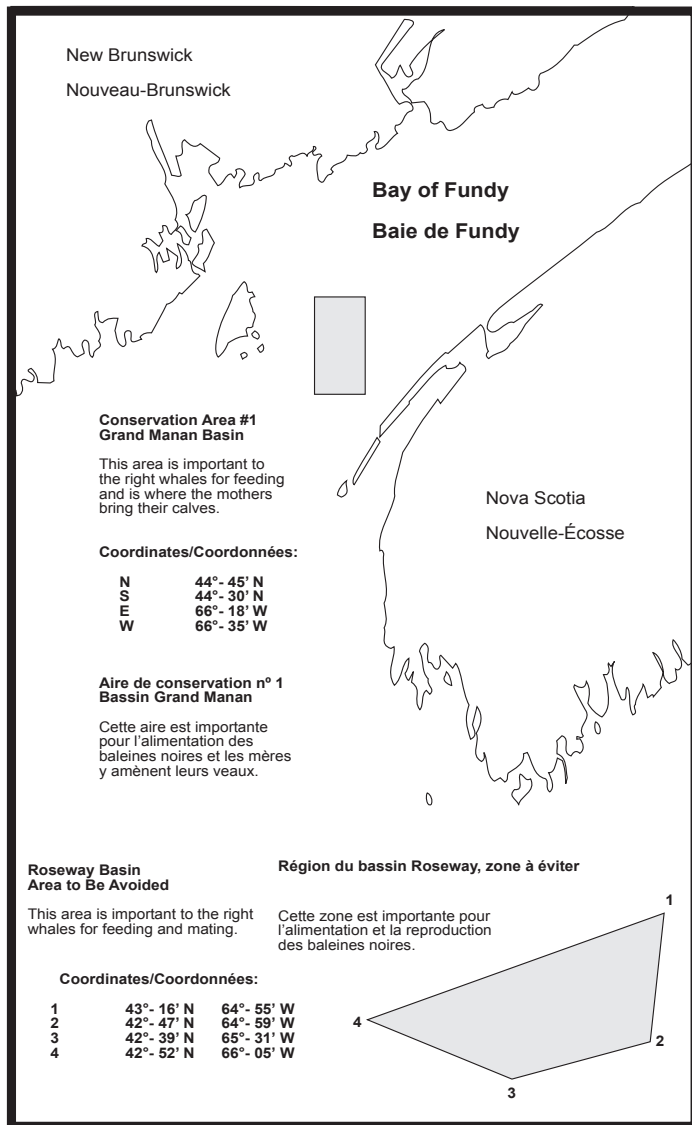
(Q2009-007.1)

Chapter 4 — Delete paragraph 119 and the Caution pictograph pertaining to it.

(Q2009-007.2)

Chapter 4 — In the vicinity of paragraph 131, **Table 4.3 Port Saguenay: Wharves and Facilities**  
 Delete all information pertaining to **Albert-Maltais Terminal**.

(Q2009-007.3)



## Canadian Right Whale Conservation Areas

Right Whales are present in Canada's east coast waters from June to November. Major concentrations have been documented in the Bay of Fundy and in the Roseway Basin.

The federal Department of Fisheries and Oceans (DFO) is responsible for ensuring the protection of right whales. The North Atlantic Right Whale is protected from disturbance and injury by the Marine Mammal Regulations of the Fisheries Act.

Disturbance includes repeated attempts to pursue, disperse and herd whales and any repeated intentional act of negligence resulting in the disruption of their normal behaviour. Disturbing Right Whales could force them away from their critical times and may cause them injury.

### Guidelines (June - December)

1. Avoid these areas if possible. Due to the location of Area #1 in the main shipping channel from Saint John, New Brunswick, this may not be feasible. Area #2 can easily be by-passed to the north or south.
  2. If passage through this area cannot be avoided, decrease vessel speed, post a lookout, and steer around any marine mammal activity.
  3. If a right whale is sighted, or if a collision occurs, please report the position to the Department of Fisheries and Oceans via the nearest Coast Guard Radio Station, Fundy Traffic (VHF Channel 14), or by fax at (902) 426-8003.
- \* Do not hunt, chase, follow, disperse, herd or encircle the whales.
  - \* Avoid any sudden changes in course and speed.
  - \* Travel parallel to the whale.
  - \* The whales may come close to you. If they do, do not chase them. These animals may be calves that approach while their mothers are submerged feeding. Keep clear of the tail.
  - \* If you are operating a sailing vessel with an auxiliary motor, leave it idle or turn on the echo sounder to signal your presence.
  - \* If it is impossible to detour around a group of whales, slow down immediately and wait until you are more than 400 metres away before resuming speed.

**SECTION 5 – Edition 07/2009**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**NEWFOUNDLAND**

38	<i>Little Harbour East light and bell buoy EE2</i>						<i>Delete from list.</i>	<b>Chart:4839</b> <b>Edn 07/09(N09-007)</b>
38	<i>Little Harbour East light and bell buoy EE1</i>	47 38 21.6 53 57 40.3	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green, marked "EE1".</i> <i>Year round.</i>	<b>Chart:4839</b> <b>Edn 07/09(N09-013)</b>
38.08	<i>Little Harbour East Outer light buoy EE3</i>	47 38 20.2 53 56 17.2	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "EE3".</i> <i>Year round.</i>	<b>Chart:4839</b> <b>Edn 07/09(N09-011)</b>
175.98	<i>Fischeels Entrance Outer light buoy XE2</i>	48 19 21.4 58 42 20.9	<i>Fl R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Red spar, marked "XE2".</i> <i>Seasonal.</i>	<b>Chart:4022</b> <b>Edn 07/09(N09-017)</b>
175.99	<i>Fischeels Entrance Inner light buoy XE1</i>	48 19 21.6 58 42 20.2	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "XE1".</i> <i>Seasonal.</i>	<b>Chart:4022</b> <b>Edn 07/09(N09-018)</b>
397	<i>Musgrave Harbour Breakwater</i>	On breakwater. 49 27 32.7 53 57 22.3	<i>Fl R</i>	<i>3s</i>	<i>3.0</i>	<i>.....</i>	<i>Mast.</i> <i>2.4</i> <i>Flash 0.5 s; eclipse 2.5 s.</i> <i>Seasonal.</i>	<b>Chart:4530</b> <b>Edn 07/09(N08-041)</b>
399.127	<i>Walter's Shoal light buoy JM3/3</i>	49 27 30.2 53 57 21.7	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "JM3/3".</i> <i>Seasonal.</i>	<b>Chart:4530</b> <b>Edn 07/09(N09-019)</b>
442.52	<i>Tilley's Rock light buoy JS1</i>						<i>Delete from list.</i>	<b>Chart:4855</b> <b>Edn 07/09(N09-014)</b>
442.52	<i>Summerville Outer light buoy JS1</i>	48 27 26.9 53 32 24.9	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "JS1".</i> <i>Seasonal.</i>	<b>Chart:4855</b> <b>Edn 07/09(N09-014)</b>
442.509	<i>Tilley's Rock light buoy JS3</i>	48 27 10.6 53 32 55.8	<i>Fl G</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Green spar, marked "JS3".</i> <i>Seasonal.</i>	<b>Chart:4855</b> <b>Edn 07/09(N09-015)</b>

**SECTION 5 – Edition 07/2009**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>ATLANTIC</b>							
147.1	LNG West Initial (060) Sector	45 12 34.6 65 59 22.2	F R Al W RW G Al GW	.....	23.3	.....	On building.  Red from 057°30' to 058°39'; Al RW from 058°39' to 059°39', White from 059°39' to 060°21'; Al WG from 060°21' to 061°21', Green from 061°21' to 062°30'. For sole use of vessels transmitting to and from Canaport facility (Occasional). Privately maintained. Year round.  <b>Chart:4117</b> <b>Edn 07/09 (F09-022)</b>
147.12	LNG East Secondary (310) Sector	45 12 34.6 65 59 22.2	F R Al W RW G Al GW	.....	23.3	5	On building. 23.3  Red from 307°30' to 308°39'; Al RW from 308°39' to 309° 39', White from 309° to 310°21'; Al WG from 310° 21' to 311°21', Green 311°21' to 312°30'. For sole use of vessels transmitting to and from Canaport facility (Occasional). Privately maintained. Year round.  <b>Chart:4117</b> <b>Edn 07/09 (F09-028)</b>
147.17	LNG MD1 Jetty	45 12 21 65 59 00.3	Fl Y	4s	7.3	5	Cylindrical mast. 7.3  Visible 360°. Privately maintained. Year round.  <b>Chart:4117</b> <b>Edn 07/09 (F09-024)</b>
147.171	LNG BD1 Jetty	45 12 19.2 65 58 53.2	Fl G	4s	.....	5	Cylindrical mast. 7.4  Visible 360°. Privately maintained. Year round.  <b>Chart:4117</b> <b>Edn 07/09 (F09-025)</b>
147.173	LNG BD4 Jetty	45 12 18.8 65 58 48.2	Fl G	4s	7.7	5	Cylindrical mast. 7.7  Visible 360°. Privately maintained. Year round.  <b>Chart:4117</b> <b>Edn 07/09 (F09-026)</b>
147.174	LNG MD6 Jetty	45 12 19.3 65 58 41.3	Fl Y	4s	7.7	5	Cylindrical mast. 7.7  Visible 360°. Privately maintained. Year round.  <b>Chart:4117</b> <b>Edn 07/09 (F09-027)</b>
264	<i>Sollows Rock light buoy Y17</i>	<i>SE. of rock.</i> 43 48 50.2 66 08 40.1	Q G	1s	.....	.....	<i>Green spar, marked "Y17".</i>  Year round.  <b>Chart:4245</b> <b>Edn 07/09 (F09-036)</b>
281 H3815	The Sluice West	W. side of rock. 43 40 13.1 66 00 53.2	Fl W	4s	.....	.....	Cylindrical mast, 3 reflective bands.  Operates at night only. Year round.  <b>Chart:4244</b> <b>Edn 07/09 (F09-033)</b>



**SECTION 5 – Edition 07/2009**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
282 H3816	The Sluice East	E. side of rock. 43 40 12.1 66 00 48.2	Fl W	4s	.....	Cylindrical mast, 3 reflective bands.	Operates at night only. Year round.  <b>Chart:4244</b> <b>Edn 07/09 (F09-034)</b>
315 H3796	Falls Point Wharf	On wharf extension. 43 31 46 65 44 23.7	Fl G	5s	8.9	5 Cylindrical mast, square green, white and green daymark. 6.6	Flash 1 s; eclipse 4 s. Operates at night only. Year round.  <b>Chart:4210</b> <b>Edn 07/09 (F09-038)</b>
635.5	Tom Cod light buoy TT2	45 04 28 61 33 04	Fl R	4s	.....	Red, marked "TT2".	Seasonal.  <b>Chart:4233</b> <b>Edn 07/09 (G09-055)</b>
636	Goose Island light buoy TT4	S. extremity of island. 45 05 54.6 61 34 36.3	Q R	1s	.....	Red, marked "TT4".	Seasonal.  <b>Chart:4233</b> <b>Edn 07/09 (G09-056)</b>
1009.2	Victoria Harbour light buoy NX10	46 12 08.2 63 29 19.2	Q R	1s	.....	Red, marked "NX10".	Seasonal.  <b>Chart:4405</b> <b>Edn 07/09 (G09-069)</b>
1011.1	Victoria Harbour light buoy NX11	46 11 56.2 63 28 47.7	Q G	1s	.....	Green, marked "NX11".	Seasonal.  <b>Chart:4405</b> <b>Edn 07/09 (G09-070)</b>
1040.2	Naufrage Harbour East Breakwater	On outer end of E. breakwater. 46 28 08.2 62 25 00.3	Fl G	4s	5.0	7 Square skeleton tower. 3.6	Operates at night only. Seasonal.  <b>Chart:4023</b> <b>Edn 07/09 (G09-081)</b>
1054.1	North Rustico light buoy JK3	46 27 32.2 63 17 00.8	Fl G	4s	.....	Green spar, marked "JK3".	Seasonal.  <b>Chart:4467</b> <b>Edn 07/09 (G09-067)</b>
1054.11	North Rustico light buoy JK4	46 27 30.5 63 17 21.3	Fl R	4s	.....	Red spar, marked "JK4".	Seasonal.  <b>Chart:4467</b> <b>Edn 07/09 (G09-068)</b>
1238.6	Tabusintac Bay light buoy TA37	47 20 17.3 64 56 51.1	Q G	1s	.....	Green, marked "TA37".	Seasonal.  <b>Chart:4906</b> <b>Edn 07/09 (G09-078)</b>
1248.13	Shippegan South Gully light buoy TJ6	47 42 37.2 64 39 56.6	Q R	1s	.....	Red, marked "TJ6".	Seasonal.  <b>Chart:4913</b> <b>Edn 07/09 (G09-079)</b>
1248.7	Shippegan South Gully light buoy TJ10	47 42 49.8 64 39 50.9	Fl R	4s	.....	Red, marked "TJ10".	Seasonal.  <b>Chart:4913</b> <b>Edn 07/09 (G09-080)</b>

**SECTION 5 – Edition 07/2009**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**ATLANTIC**

1488 H912	Île du Cap-aux- Meules	On Cap du Phare. 47 23 05.1 61 57 33.2	Fl W	6s	28.8	19	White cylindrical tower. 11.5	Flash 1 s; eclipse 5 s. Operates at night only. Year round.	<b>Chart:4950</b> <b>Edn 07/09 (Q09-050)</b>
1496 H900	Île du Havre aux Maisons	On extremity of low point, E. of cape. 47 23 27.2 61 46 24.6	Fl W	6s	24.1	19	Red and white square tower. 8.3	Flash 1 s; eclipse 5 s. Year round.	<b>Chart:4950</b> <b>Edn 07/09 (Q09-049)</b>
1857.2 H2212	Marina Baie St- Paul range	47 25 53.9 70 29 31	F R	.....	5.9	.....	Orange, black and white tripod skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 2.9	Visible in line of range. Operates at night only. Privately maintained. Seasonal.	
1857.21 H2212.1		308°59' 27.9m from front.	F R	.....	12.3	.....	Orange, black and white tripod skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 5.4	Visible in line of range. Operates at night only. Privately maintained. Seasonal.	<b>Chart:1233</b> <b>Edn 07/06 (Q09-052, 053)</b>

**INLAND WATERS**

66	Light buoy C37	45 13 15.8 74 05 35.7	Q G	1s	.....	.....	Green, marked "C37".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:1431</b> <b>Edn 07/09(B09-068)</b>
68	Light buoy C39	45 13 18 74 05 58.8	Fl G	4s	.....	.....	Green, marked "C39".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:1431</b> <b>Edn 07/09(B09-069)</b>
505.5	Ajax ODAS light buoy 45159	S. of Richardson Point. 43 46 00 78 59 06	Fl(5) Y	20s	.....	.....	Yellow, marked "45159."	Privately maintained. Seasonal.	<b>Chart:2077</b> <b>Edn 07/09(B09-065)</b>
537.9	Fifty Mile Point	43 13 36.3 79 37 17.8	F G	.....	10.9	10	White cylindrical tower, green upper portion. 7.3	Maintained by Hamilton Conservation Authority. Seasonal.	<b>Chart:2077</b> <b>Edn 07/09(B09-059)</b>

**CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date: .....

Name of Ship or Sender: .....

Address of Sender: .....

Street #

Street Name

Town / City: ..... Prov / State: ..... Postal Code / Zip Code: .....

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate): .....

Observation Date: ..... Time (UTC): .....

Geographical Position: .....

Coordinate Position: Lat: ..... Long: .....

Position Method:       DGPS       GPS with WAAS       GPS       Radar       Other

Horizontal Datum Used:       WGS 84       NAD 27       Other

Estimated Position Accuracy: .....

Chart #: ..... Datum:       NAD 27       NAD 83

Chart Edition: ..... Last Correction applied: .....

Publications affected: (Quote Volume and page): .....

\*Full details (Attach additional sheets as necessary) ... ..

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

**OR**

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Please include your postal code and e-mail address)